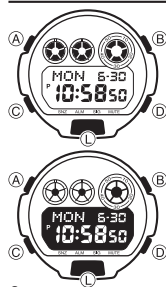


# Guía de operación 3420

## Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de pantallas en este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

S

S-1

## Esquema de los procedimientos

La siguiente es una lista de consulta práctica que contiene todos los procedimientos operacionales de este manual.

- Para ajustar la hora y fecha..... S-7
- Para cambiar la hora del modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar..... S-10
- Para cambiar entre indicación horaria de 12 horas y 24 horas..... S-10
- Para ver la hora de otro código de ciudad..... S-12
- Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano..... S-13
- Para medir tiempos con el cronómetro..... S-15
- Para utilizar el inicio automático..... S-16
- Para configurar el temporizador de cuenta regresiva..... S-21
- Para usar el temporizador de cuenta regresiva..... S-24
- Para ajustar una hora de alarma..... S-27

S-2

S-3

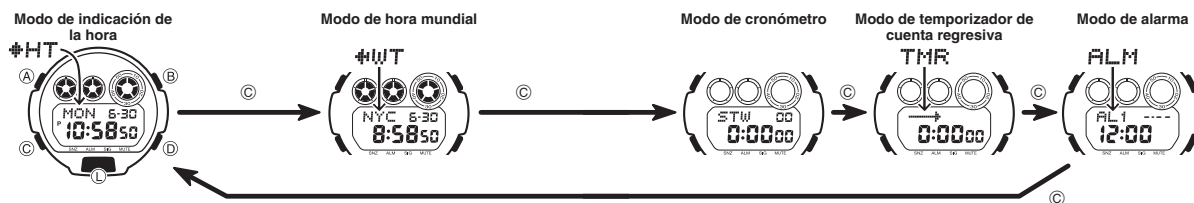
## Contenido

- Guía general..... S-4
- Indicación de la hora..... S-6
- Hora mundial..... S-12
- Cronómetro..... S-14
- Temporizador de cuenta regresiva..... S-18
- Alarmas..... S-25
- Iluminación..... S-32
- Referencia..... S-37
- Especificaciones..... S-46

- Para probar la alarma..... S-29
- Para activar y desactivar una alarma..... S-30
- Para activar o desactivar la señal horaria..... S-31
- Para iluminar manualmente la pantalla..... S-32
- Para especificar la duración de la iluminación..... S-33
- Para habilitar o deshabilitar la operación del interruptor del luz automática..... S-36
- Para activar y desactivar una alerta de destello..... S-39
- Para activar y desactivar el tono de operación de los botones..... S-41

## Guía general

- Presione **(C)** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando se está visualizando una pantalla de ajuste), presione **(L)** para iluminar la pantalla.



S-4

S-5

## Indicación de la hora



Utilice el modo de indicación de la hora para definir y ver la hora y fecha actuales.

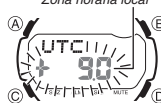
### ¡Léase antes de ajustar la hora y fecha!

Las horas visualizadas en el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial se encuentran vinculadas. Debido a esto, asegúrese de seleccionar una zona horaria local antes de ajustar la hora y fecha.

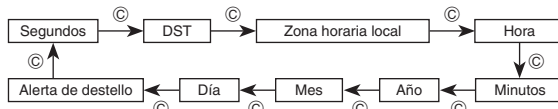
S-6

## Para ajustar la hora y fecha

Zona horaria local



1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **(A)** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Para seleccionar los otros ajustes, presione **(C)** para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



S-6

S-7

3. Cuando destelle el ajuste que desea cambiar, utilice **(D)** y **(B)** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
50	Reposicionar los segundos a 00	Presione <b>(D)</b> .
0F F	Cambiar entre horario de verano (07) y hora estándar (0F F)	Presione <b>(D)</b> .
+ 90	Especificar su zona horaria local	Utilice <b>(D)</b> (hacia el este) y <b>(B)</b> (hacia el oeste).
r 10:58	Cambiar la hora o los minutos	Utilice <b>(D)</b> (+) y <b>(B)</b> (-).
20 14	Cambiar el año	
6:30	Cambiar el mes o el día	

- Para obtener detalles sobre las zonas horarias, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.

S-8

- Para obtener información sobre el ajuste DST, consulte "Horario de verano (DST)" en la página S-9.
  - Para obtener información sobre la alerta de destello, consulte "Alerta de destello" (página S-39).
4. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con la fecha (año, mes y día).

### Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

S-9

## Para cambiar la hora del modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar



- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Presione (C) para visualizar la pantalla de ajuste de DST.
- Presione (D) para alternar entre horario de verano (se visualiza **☰ F**) y hora estándar (se visualiza **☰ F**).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - El indicador **DST** aparece en la pantalla para indicar que el horario de verano está activado.

## Para cambiar entre indicación horaria de 12 horas y 24 horas

En el modo de indicación de la hora, presione (D) para alternar entre indicación horaria de 12 horas y de 24 horas.

S-10

- Con el formato de 12 horas, aparece el indicador **P** (PM) a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m. y no aparece ningún indicador para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 hasta las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato horario de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de indicación de la hora se utiliza en todos los demás modos.
- El indicador **P** no se visualiza cuando se muestra la hora actual en otros modos.

S-11

## Hora mundial



Hora y fecha actuales en la zona del código de ciudad seleccionado

La hora mundial muestra la hora actual de una de 48 ciudades (29 zonas horarias) del mundo.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, al que se ingresa presionando (C) (página S-4).

### Para ver la hora de otro código de ciudad

- En el modo de hora mundial, utilice (D) para desplazarse hacia el este a través de los códigos de ciudades.
- En el modo de hora mundial, utilice (B) para desplazarse hacia el oeste a través de los códigos de ciudades.
- Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
- Si la hora actual de una ciudad no es correcta, compruebe los ajustes de hora en el modo de indicación de la hora y de la zona horaria, y realice los cambios necesarios.

S-12

## Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano



- En el modo de hora mundial, utilice (D) (este) y (B) (oeste) para para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/horario de verano desea cambiar.
- Mantenga presionado (A) por aproximadamente un segundo para alternar entre horario de verano (se visualiza **DST**) y hora estándar (no se visualiza **DST**).
  - El indicador **DST** aparece en la pantalla cada vez que visualice un código de ciudad para el cual se ha activado el horario de verano.
  - Tenga en cuenta que el ajuste DST/hora estándar afecta solo al código de ciudad visualizado en el momento. Los otros códigos de ciudades no son afectados.

S-13

## Cronómetro



- El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados, y dos llegadas a meta. También incluye inicio automático.
- El rango de visualización del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
  - El cronómetro sigue funcionando, reiniciándose desde cero después de llegar a su límite, hasta que usted lo pare.
  - La operación de medición del cronómetro continúa aunque se salga del modo de cronómetro.
  - Si sale del modo de cronómetro mientras haya un tiempo fraccionado congelado en la pantalla, se cancelará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición del tiempo transcurrido.
  - Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

S-14

## Para medir tiempos con el cronómetro

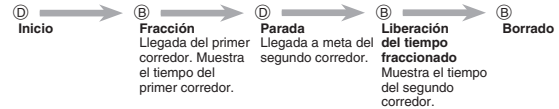
### Tiempo transcurrido



### Tiempo fraccionado



### Dos llegadas a meta



- El tiempo en la pantalla parecería no detenerse de inmediato al presionar un botón para parar el cronometraje o para realizar una operación de tiempo fraccionado. A pesar de esto, el tiempo registrado mediante la operación del botón será exacto.

### Acerca del inicio automático

Con el inicio automático, el reloj realiza una cuenta regresiva de 5 segundos, y la operación del cronómetro se inicia automáticamente cuando la cuenta regresiva llega a cero. Durante los tres últimos segundos de la cuenta regresiva se emitirá una señal acústica cada segundo.

### Para utilizar el inicio automático



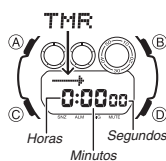
- Presione (B) mientras se muestran todos ceros en la pantalla del cronómetro.
  - Con esto se visualiza una pantalla de cuenta regresiva de 5 segundos.
  - Para volver a la pantalla de todos ceros, presione de nuevo (B).

S-16

- Presione (D) para iniciar la cuenta regresiva.
- Cuando la cuenta regresiva llega a cero, se escucha un tono y una operación de cronometraje se inicia automáticamente.
- Si presiona (D) mientras se está ejecutando una cuenta regresiva con inicio automático, el cronómetro se iniciará inmediatamente.

S-15

## Temporizador de cuenta regresiva



El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse en un rango de 1 minuto a 24 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero. El temporizador de cuenta regresiva cuenta también con una función de repetición automática y una señal acústica de progreso que señala el progreso de la cuenta regresiva.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

### Configuración del temporizador de cuenta regresiva

Los siguientes son los ajustes que debe configurar antes de utilizar el temporizador de cuenta regresiva.

Tiempo de inicio de la cuenta regresiva;

activación/desactivación de la repetición automática;

activación/desactivación de la señal acústica de progreso

S-18

- Consulte "Para configurar el temporizador de cuenta regresiva" (página S-21) para obtener información acerca de cómo configurar el temporizador.

### Repetición automática

Cuando se activa la repetición automática, la cuenta regresiva se reinicia automáticamente desde el tiempo de inicio de la cuenta regresiva original. Si se la deja funcionando, la cuenta regresiva se repite un total de ocho veces, después de lo cual se detiene automáticamente.

Cuando se desactiva la repetición automática, la cuenta regresiva se detiene al llegar a cero, y en la pantalla se muestra el tiempo de inicio de la cuenta regresiva original.

- La cuenta regresiva actual se pone en pausa si presiona (D) durante el curso de una cuenta regresiva con repetición automática. Puede reanudar la cuenta regresiva con repetición automática presionando (D), o puede presionar (B) para reposicionar el valor de inicio del tiempo de la cuenta regresiva.

### Operaciones con las señales acústicas del temporizador de cuenta regresiva

El reloj emite una señal acústica en determinados momentos durante la cuenta regresiva, para que usted pueda saber el estado de la cuenta regresiva sin necesidad de mirar la pantalla. A continuación se describen los tipos de señales acústicas que el reloj emite durante una cuenta regresiva.

S-19

## Señal acústica de fin de la cuenta regresiva

La señal acústica de fin de la cuenta regresiva le permite saber que la cuenta regresiva ha llegado a cero.

- Cuando se desactiva la señal acústica de progreso, la señal acústica de fin de la cuenta regresiva suena por unos 10 segundos, o hasta que se presione cualquier botón para detenerla.
- Cuando se activa la señal acústica de progreso, la señal acústica de fin de la cuenta regresiva suena por aproximadamente un segundo.

## Señal acústica de progreso

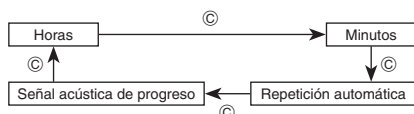
Cuando se activa la señal acústica de progreso, el reloj emite señales acústicas para señalar el progreso de la cuenta regresiva, tal como se describe a continuación.

- Desde cinco minutos antes de que finalice la cuenta regresiva, el reloj emite cuatro señales acústicas cada vez que ha transcurrido un minuto de la cuenta regresiva.
- El reloj emite cuatro señales acústicas breves 30 segundos antes del fin de la cuenta regresiva.
- El reloj emite una señal acústica corta cada segundo durante los últimos 10 segundos de la cuenta regresiva.

S-20

S-21

- Para seleccionar los otros ajustes, presione **C** para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



S-22

- Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva es de seis minutos o más, el reloj emite una señal acústica breve cada segundo durante los 10 segundos finales antes de llegar al punto de cinco minutos. Cuando se llega al punto de cinco minutos, se emiten cuatro señales acústicas breves.

## Para configurar el temporizador de cuenta regresiva



- Mientras se está visualizando el tiempo de inicio de la cuenta regresiva en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado **A** hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
  - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" (página S-24) para visualizarlo.

- Cuando el ajuste que desea modificar está destellando, utilice **B** y **D** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Ajuste	Pantalla	Operaciones de los botones
Horas, minutos	0:00	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-) para cambiar el ajuste.
Repetición automática		Presione <b>D</b> para alternar entre activación (se visualiza ) y desactivación (se visualiza ) de la repetición automática.
Señal acústica de progreso		Presione <b>D</b> para alternar entre activación ( <b>ON</b> ) y desactivación ( <b>OFF</b> ) de la señal acústica de progreso.

- Para especificar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 24 horas, ajuste a **0:00**.

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
  - También puede realizar los pasos 1 y 2 del procedimiento anterior cuando desee comprobar los ajustes de repetición automática y de señal acústica de progreso.

S-22

S-23

## Para usar el temporizador de cuenta regresiva



Para iniciar el temporizador de cuenta regresiva, presione **D** en el modo de temporizador de cuenta regresiva.

- La operación del temporizador de cuenta regresiva continúa aunque salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Presione **D** para poner en pausa una operación de cuenta regresiva en curso. Vuelva a presionar **D** para reanudar la cuenta regresiva.
- Para detener por completo una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **D**) y, a continuación, presione **B**. Esto hace que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

S-24

## Alarmas



Puede configurar hasta tres alarmas multifunción independientes con la hora, minutos, mes y día. Cuando se activa una alarma, el tono de alarma suena cuando llega la hora de alarma. Una de ellas es una alarma con repetición, mientras que las otras dos son alarmas sin repetición.

También puede activar una señal horaria para que el reloj emita dos pitidos a cada hora en punto.

- Hay tres pantallas de alarma numeradas **AL 1** y **AL 2** para la alarma sin repetición y una pantalla de alarma de repetición indicada mediante **SMZ**. La pantalla de la señal horaria se indica mediante **SI 5**.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando **C** (página S-5).

## Tipos de alarmas

El tipo de alarma se determina mediante los ajustes realizados por usted, tal como se describe a continuación.

### • Alarma diaria

Ajuste la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los días, a la hora definida por usted.

### • Alarma de fecha

Ajuste el mes, el día, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene a una determinada hora, de la fecha definida por usted.

### • Alarma de 1 mes

Ajuste el mes, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los días, a la hora establecida, sólo durante el mes definido por usted.

### • Alarma mensual

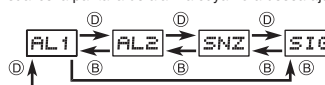
Ajuste el día, la hora y los minutos para la hora de alarma. Este tipo de ajuste hace que la alarma suene todos los meses, el mismo día y a la misma hora.

S-26

## Para ajustar una hora de alarma



- En el modo de alarma, utilice **D** o **B** para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla de alarma cuya hora desea ajustar.

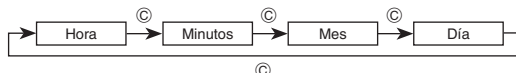


- Para ajustar una alarma sin repetición, visualice la pantalla de alarma **AL 1** o **AL 2**. Para ajustar la alarma con repetición, visualice la pantalla **SMZ**.
- La alarma con repetición se repite cada cinco minutos.

- Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado **A** hasta que el ajuste de hora de la alarma comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
  - Esta operación hace que la alarma se active automáticamente.

S-27

- Para seleccionar los otros ajustes, presione **C** para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



- Cuando destelle un ajuste, utilice **D** y **B** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
12:00	Cambiar la hora y los minutos	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-). • Con el formato de 12 horas, ajuste la hora correctamente como a.m. o p.m. (indicador <b>P</b> ).
---	Cambiar el mes y el día	• Para programar una alarma que no incluya un mes y/o día, defina -- para cada ajuste.

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.

S-28

## Operación de la alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo actual del reloj. En el caso de la alarma con repetición, la operación de alarma se ejecuta un total de siete veces, cada cinco minutos, hasta que usted desactive la alarma (página S-30).

- Las operaciones de alarma y de señal horaria se ejecutan de acuerdo con la hora del modo de indicación de la hora.

- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.

- Si ejecuta cualquiera de las siguientes operaciones durante un intervalo de 5 minutos entre las alarmas con repetición, se cancelará la operación actual de la alarma con repetición.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de indicación de la hora (página S-7)

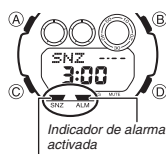
Visualización de la pantalla de ajuste **SMZ** (página S-27)

## Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado **D** para hacer sonar la alarma.

S-29

## Para activar y desactivar una alarma



Indicador de alarma con repetición

- En el modo de alarma, utilice (D) o (B) para seleccionar una alarma.
- Presione (A) para alternar entre activación y desactivación.
  - Si activa una alarma (AL 1, AL 2, o SNZ), se visualiza el indicador de alarma activada (ALM) en la pantalla del modo de alarma.
  - El indicador de alarma activada se muestra en todos los modos para cualquier alarma que esté activada.
  - El indicador de alarma activada destella mientras está sonando la alarma.
  - El indicador de alarma con repetición (SNZ) destella mientras está sonando la alarma con repetición y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

S-30

## Para activar o desactivar la señal horaria



Indicador de señal horaria activada

- En el modo de alarma, utilice (D) o (B) para seleccionar la señal horaria (SIG).
- Presione (A) para alternar entre activación y desactivación.
  - El indicador de señal horaria activada (SIG) se muestra en la pantalla en todos los modos, mientras está activada esta función.

S-31

## Iluminación



Indicador de interruptor de la luz automática activado

Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la esfera del reloj para facilitar la lectura en la oscuridad. El interruptor de la luz automática del reloj hace que la luz automática se encienda cuando el reloj se orienta hacia su cara.

- Para que pueda funcionar, el interruptor de luz automática deberá estar activado (se indica mediante el indicador del interruptor de luz automática activado).
- Para obtener otra información importante sobre el uso de la iluminación, consulte "Precauciones acerca de la iluminación" (página S-43).

### Para iluminar manualmente la pantalla

En cualquier modo, presione (L) para activar la iluminación.

- La iluminación se enciende mediante la operación anterior, independientemente del ajuste actual del interruptor de la luz automática.

- El siguiente procedimiento le permitirá seleccionar la duración de la iluminación entre 1,5 segundos o 3 segundos. Dependiendo del ajuste actual de duración de la iluminación, cuando presione (L), la iluminación permanecerá encendida durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos.

### Para especificar la duración de la iluminación



- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Mientras los segundos están destellando, presione (B) para cambiar el ajuste entre 1,5 segundos (1.5) y 3 segundos (3.0).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-32

S-33

## Acerca del interruptor de luz automática

Mientras está habilitado el interruptor de luz automática, la iluminación se activará cada vez que gire la muñeca como se describe a continuación.

La iluminación se enciende cuando posiciona el reloj paralelo al suelo y a continuación lo inclina hacia usted para que quede a un ángulo mayor que 40 grados.

- Lleve el reloj puesto en la parte exterior de su muñeca.



S-34

S-35

## Para habilitar o deshabilitar la operación del interruptor de luz automática

En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (B) durante aproximadamente tres segundos para alternar la operación del interruptor de luz automática entre activación (se visualiza el indicador de interruptor de luz automática activado) y desactivación (no se visualiza el indicador de interruptor de luz automática).

- El indicador del interruptor de luz automática se muestra en la pantalla en todos los modos mientras la operación del interruptor de luz automática se encuentra habilitada.
- Como medida de protección contra la descarga de la pila, la operación del interruptor de luz automática se deshabilita automáticamente unas seis horas después de haberla habilitado.

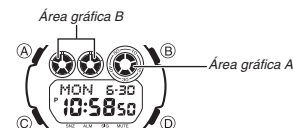
S-36

## Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

### Áreas gráficas

Hay tres áreas gráficas denominadas A y B. La información mostrada en cada una de las áreas gráficas depende del modo actual.



- En la siguiente tabla se muestra la información que aparece en las áreas gráficas A y B.

Modo	Área gráfica A	Área gráfica B
Indicación de la hora	Segundos del modo de indicación de la hora (dígito de las decenas)	Segundos del modo de indicación de la hora (dígito de las unidades)
Hora mundial	Segundos del modo de indicación de la hora (dígito de las decenas)	Segundos del modo de indicación de la hora (dígito de las unidades)
Cronómetro	Segundos del tiempo del cronómetro	Segundos del tiempo del cronómetro (dígito de las unidades)
Temporizador de cuenta regresiva	Segundos del tiempo de la cuenta regresiva	Segundos del tiempo de la cuenta regresiva (dígito de las unidades)
Alarma	Ninguna indicación	Ninguna indicación

S-38

## Alerta de destello



Cuando está activada la alerta de destello, la iluminación destellará para las alarmas, la señal horaria, la alarma de cuenta regresiva y el inicio automático del cronómetro.

### Para activar y desactivar una alerta de destello

- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos dos segundos hasta que la hora actual destelle en la pantalla. Esta es la pantalla de ajuste.
- Presione (C) ocho veces para visualizar la pantalla de ajuste de la alerta de destello.
- Presione (D) para alternar entre activación (se visualiza 5:59) y desactivación (se visualiza --:--).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - El ajuste de la alerta de destello seleccionado por usted mediante el procedimiento anterior se aplicará a todos los modos.
  - Al activar la alerta de destello, aparecerá 5:59 en la pantalla de indicación de la hora durante aproximadamente un segundo cada vez que se ingresa al modo de cronómetro, temporizador de cuenta regresiva o alarma.

S-39

## Tono de operación de los botones



El tono de operación de los botones suena cada vez que presione uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria, la alarma de cuenta regresiva y el inicio automático del cronómetro funcionarán todos de la manera habitual.

## Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (salvo que se esté visualizando una pantalla de ajuste), mantenga presionado **C** para que el tono de operación de los botones cambie entre activado (el indicador de silencio no se visualiza) y desactivado (el indicador de silencio se visualiza).

- Si presiona **C** para activar o desactivar el tono de operación de los botones también cambiará el modo actual del reloj.
- El indicador de silencio se visualiza en todos los modos cuando se desactiva el tono de operación de los botones.

## Características del retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma por dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, se cambiará automáticamente al modo de indicación de la hora.
- Si deja una pantalla con los dígitos destellando en la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ajuste.

S-40

S-41

## Desplazamiento

Los botones **B** y **D** se utilizan en varios modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos en la pantalla. Por lo general, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento, tendrá lugar el desplazamiento rápido.

## Pantallas iniciales

Cuando ingrese al modo de hora mundial o de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban visualizando la última vez que salió del modo.

## Indicación de la hora

- Si reposiciona los segundos a **00** mientras la cuenta en curso está en el rango de 30 a 59, los minutos aumentarán en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a **00** sin cambiar los minutos.
- El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.

S-42

## Hora mundial

Todas las horas del modo de hora mundial se calculan a partir de la hora actual de la ciudad local en el modo de hora mundial, utilizando los valores de diferencia horaria UTC.

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se sincroniza con la cuenta de los segundos del modo de indicación de la hora.
- La diferencia UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra, y la zona horaria en donde está ubicada la ciudad.
- La sigla "UTC" corresponde a "Coordinated Universal Time" (Hora Universal Coordinada), que es la norma científica internacional de medición del tiempo. Se basa en relojes atómicos (cesio) cuidadosamente mantenidos que miden el tiempo con una precisión de microsegundos. Los segundos de saltos se añaden o se quitan, según sea necesario, para mantener el UTC sincronizado con la rotación de la tierra.

## Precauciones acerca de la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

S-43

## Precauciones con el interruptor de la luz automática



- Evite llevar el reloj puesto en la parte interior de la muñeca. Si lo hiciese, el interruptor de luz automática funcionará innecesariamente, por lo que se acortaría la autonomía de la pila. Deshabilite la función de interruptor de luz automática cuando desee llevar el reloj puesto en la parte interior de la muñeca.
- La iluminación podrá no activarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados por encima o por debajo de la horizontal. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al suelo.
- La iluminación se apagará una vez que transcurra la duración de iluminación preestablecida (consulte "Para especificar la duración de la iluminación" (página S-33)), aun cuando mantenga el reloj inclinado hacia su cara.

- La electricidad estática o fuerza magnética puede interferir con la correcta operación del interruptor de la luz automática. Si la iluminación no se enciende, intente mover el reloj a la posición inicial (paralelo al suelo) y luego vuelva a inclinarlo nuevamente hacia usted. Si esto no da resultado, baje completamente su brazo y luego vuelva a levantarlo.
- En determinadas condiciones, la iluminación podría no encenderse hasta aproximadamente un segundo después de orientar la esfera del reloj hacia usted. Esto no indica necesariamente un mal funcionamiento del interruptor de luz automática.
- Podrá notar un chasquido apenas audible proveniente del reloj cuando lo agite hacia atrás y hacia adelante. Este sonido es causado por la operación mecánica del interruptor de la luz automática, y no indica ninguna anomalía del reloj.

S-44

S-45

## Especificaciones

**Precisión a la temperatura normal:** ± 15 segundos al mes

**Indicación de la hora:** Hora, minutos, segundos, p.m. (P), año, mes, día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 hasta el año 2099

Otros: Zona horaria local (seleccionable entre 29 zonas); horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

**Hora mundial:** 48 ciudades (29 zonas horarias)

Otros: Horario de verano/Hora estándar

**Alarmas:** 3 alarmas multifunción\* (con 1 alarma con repetición); señal horaria

\*Tipo de alarma: Alarma diaria, alarma de fecha, alarma de 1 mes, alarma mensual

## Temporizador de cuenta regresiva

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto e incrementos de 1 hora)

Otros: Cronometraje con repetición automática; señal acústica de progreso

## Cronómetro

Unidad de medición: 1/100 seg.

Capacidad de medición: 23:59' 59,99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

**Iluminación:** LED (diodo emisor de luz); duración seleccionable de la iluminación; interruptor de luz automática

**Otros:** Activación/desactivación del tono de operación de los botones, alerta de destello

**Pila:** Una pila de litio (Tipo: CR2032)

Aproximadamente 10 años con el tipo CR2032 (10 segundos de operación de alarma por día, una operación del temporizador de cuenta regresiva con señal acústica de progreso por semana, una operación del cronómetro con inicio automático por semana, 1,5 segundos de iluminación por día)

S-46

S-47



## City Code Table



L-1

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11	
HNL	Honolulu	-10	Papeete
ANC	Anchorage	-9	Nome
YVR	Vancouver		
SFO	San Francisco	-8	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-7	El Paso, Edmonton
MEX	Mexico City	-6	Winnipeg, Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago	-6	
MIA	Miami	-5	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York	-5	
CCS*	Caracas	-4	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-3.5	
RIO	Rio De Janeiro	-3	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Fraia	-1	

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
LIS	Lisbon		
LON	London	0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
BCN	Barcelona		
PAR	Paris	+1	Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Madrid
MIL	Milan		
ROM	Rome		
BER	Berlin		
ATH	Athens		
JNB	Johannesburg	+2	Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
IST	Istanbul		
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
MOW**	Moscow	+3	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		
THR	Tehran	+3.5	Shiraz
DXB	Dubai	+4	Abu Dhabi, Muscat

L-3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
KBL	Kabul	+4.5	
KHI	Karachi		
MLE	Male	+5	
DEL	Delhi	+5.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+6	Colombo
RGN	Yangon	+6.5	
BKK	Bangkok	+7	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
SIN	Singapore		
HKG	Hong Kong	+8	Kuala Lumpur, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
BJS	Beijing		
SEL	Seoul		
TYO	Tokyo	+9	Pyongyang
ADL	Adelaide	+9.5	Darwin
GUM	Guam	+10	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Noumea	+11	Port Vila
WLG	Wellington	+12	Christchurch, Nadi, Nauru Island

L-4

- \* As of December 2012, the official UTC offset for Caracas, Venezuela (CCS) has been changed from -4 to -4.5, but this watch still uses an offset of -4 (the old offset) for CCS.
- \*\* As of December 2012, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.
- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-5